

## SCHEDULE FOR THIS WEEK

### SUNDAY, MARCH 24

5:00PM – GREAT VESPERS WITH LYTIA  
– Велика Вечірня з Литією

### MONDAY, MARCH 25

THE ANNUNCIATION // Благовіщення

6:00PM – VESPERS WITH THE DIVINE LITURGY  
– Вечірня з Літургією

### TUESDAY, MARCH 26

6:00PM – CONFESSION // Сповідь

7:00PM – LITURGY OF THE PRE-SANCTIFIED GIFTS  
– Літургія Передше освячених дарів

### WEDNESDAY, MARCH 27

9:00AM – LITURGY OF THE PRE-SANCTIFIED GIFTS  
– Літургія Передше освячених дарів

6:00PM – CONFESSION // Сповідь

7:00PM – HOLY UNCTION.  
– Чин Соборвання

### THURSDAY, MARCH 28

6:00PM – MATINS OF 12 PASSION GOSPELS  
– Утреня Страстей з читанням 12 Євангелій

### FRIDAY, MARCH 29

1:00PM – VESPERS WITH THE EXPOSITION OF THE HOLY SHROUD  
– Вечірня з виставленням плащаниці

### SATURDAY, MARCH 30

10:00AM – VESPERS WITH THE DIVINE LITURGY  
– Вечірня з Літургією

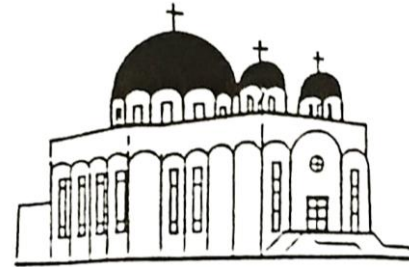
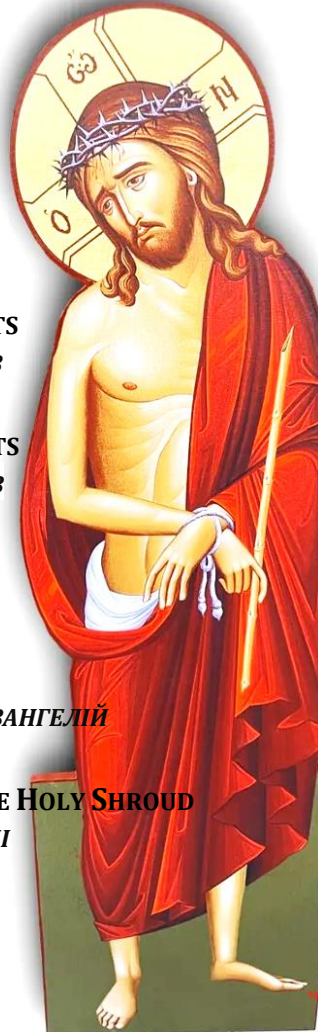
5:00PM – CONFESSION // Сповідь

6:00PM – AT THE TOMB // Надгробне

### SUNDAY, MARCH 31



8:00AM – EASTER MATINS //  
ВОСКРЕСНА УТРЕНЯ  
09:00AM – EASTER LITURGY &  
BLESSING OF THE EASTER BASKETS //  
ВОСКРЕСНА СЛУЖБА ТА  
ОСВЯЧЕННЯ ПАСХАЛЬНИХ КОШИКІВ



## SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;  
to all who seek friendship;  
to all who desire to grow  
in relationship with God;  
to all who yearn to pray;  
to all who need a Saviour,  
and in the name our Lord, says:

**WELCOME!**

### CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,  
Prince George BC, V2N 1T7  
PHONE: (250)-563-2015 (Church)  
(250)-563-7240 (Rectory)  
E-MAIL: pgparish@yahoo.com  
WEB: sgparish.ca

### HOLY MYSTERIES

✠ CONFESSION / Сповідь ✠  
every Saturday: 4:00-4:50pm  
or by appointment

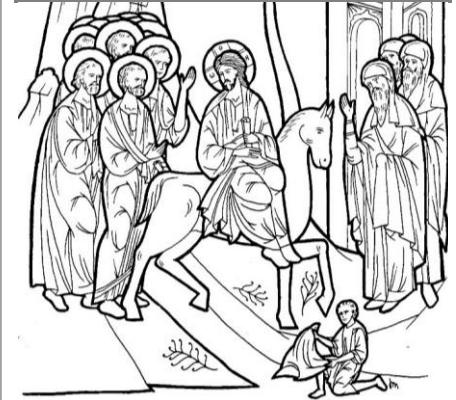
✠ HOLY COMMUNION / Св. Причастя ✠  
for the sick, by appointment,  
any time

✠ BAPTISM / Хрещення ✠  
by appointment

✠ MARRIAGE / Вінчання ✠  
6 months notice should be given  
to the parish priest, and he should  
be contacted before any other  
arrangements are made

✠ FUNERAL / Похорон ✠  
by appointment

MARCH 24, 2024  
PALM SUNDAY



Palm Sunday together with the raising of Lazarus are signs pointing beyond themselves to the mighty deeds and events which con-summate Christ's earthly ministry.

The time of fulfillment was at hand. Christ's raising of Lazarus points to the destruction of death and the joy of resurrection which will be accessible to all through His own death and resurrection. Triumphant entrance into Jerusalem is a fulfillment of the messianic prophecies about the king who will enter his holy city to establish a final kingdom.

Thus, on this Sunday branches of palm (willow) are blessed in the Church. We take them in order to raise them up and greet the King and Ruler of our life: Jesus Christ. We take them in order to reaffirm our baptismal pledges. As the One who raised Lazarus and entered Jerusalem to go to His voluntary Passion stands in our midst, we are faced with the same question addressed to us at baptism: "Do you accept Christ?" We give our answer by daring to take the branch and raise it up: "I accept Him as my King and my God!"

### 1st Antiphon

I am filled with love\* for the Lord will hear the voice of my plea.

*Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.*

For He has inclined His ear to me,\* and I will call to Him all the days of my life.

*Through the prayers...*

The pangs of death encircled me,\* the trials of Hades befell me.

*Through the prayers...*

I met with anguish and pain,\* and called upon the name of the Lord.

*Through the prayers...*

**Glory... Now... Only-begotten...**

### 3rd Antiphon

**Give thanks to the Lord for He is good,\* for His mercy endures forever.**

*Refrain:* Assuring us before Your Passion of the general resurrection,\* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:\* and so, like the children we also carry signs of victory\* and cry to You, the conqueror of death:\* Hosanna in the highest!\* Blessed is He who comes\* in the name of the Lord.

**Therefore, let the house of Israel say that He is good,\* for His mercy endures forever.**

*Refrain:* Assuring us before Your Passion ...

**Therefore, let the house of Aaron say that He is good,\* for His mercy endures forever.**

*Refrain:* Assuring us before Your Passion ...

**Let all who fear the Lord say that He is good,\* for His mercy endures forever.**

*Refrain:* Assuring us before Your Passion ...

**Entrance:** Blessed is He who comes in the name of the Lord, we bless You from the house of the Lord,\* the Lord is God and has appeared to us.

**Troparion, T.1:** Assuring us before Your Passion of the general resurrection,\* You raised Lazarus from the dead, O Christ God:\* and so, like the children we also carry signs of victory\* and cry to You, the conqueror of death:\* Hosanna in the highest!\* Blessed is He who comes\* in the name of the Lord.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

**Troparion, T.4:** Buried with You through Baptism, O Christ our God,\* we have been granted immortal life by Your resurrection,\* and we sing Your praises, crying out:\* Hosanna in the highest!\* Blessed is He who comes in the name of the Lord.

### Антифон 1

Возлюбив я, бо вислухав Господь голос моління мого.

*Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.*

Бо прихилив вухо своє до мене і у дні мої призову.

*Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.*

Обняли мене болісті смертні, біди адові зустріли мене.

*Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.*

Скорб і болість зустрів я і призвав ім'я Господнє.

*Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.*

Слава Отцю,... І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

**Єдинородний Сину...**

### Антифон 3

**Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його.**

*Приспів:* Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,\* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;\* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,\* переможцеві смерти, восклицуємо:\* Осанна в вишніх,\* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

**Нехай же скаже дім Ізраїлів, бо він благий, бо на віки милість його.**

*Приспів:* Спільне воскресіння...

**Нехай же скаже дім Аронів, бо він благий, бо на віки милість його.**

*Приспів:* Спільне воскресіння...

**Нехай же скажуть усі, що бояться Господа, бо він благий, бо на віки милість його.**

*Приспів:* Спільне воскресіння...

**Вхідне:** Благословен, хто йде в ім'я Господнє, ми благословляли вас із дому Господнього, Бог – Господь і явився нам .

**Тропар гл.1:** Спільне воскресіння перед твоїми страстями запевняючи,\* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже;\* тим-то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи, тобі,\* переможцеві смерти, восклицуємо:\* Осанна в вишніх,\* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

**Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.**

**Тропар гл.4:** Погребавши себе разом з тобою через хрещення, Христе Боже наш,\* сподобилися ми безсмертної життя через твоє воскресіння\* і, заспівуючи, кличемо:\* Осанна в вишніх,\* благословен, хто йде в ім'я Господнє.

*Now and forever and ever. Amen*

**Kontakion, T.6:** Mounted on the throne in heaven, O Christ God,\* and on a colt here on earth,\* You accepted the praise of the angels,\* and the hymn of the children who cried to You:\* Blessed are You who have come to call Adam back.

**Prokeimenon, T.4:** Blessed is He who comes in the name of the Lord;\* God the Lord has appeared to us.

*verse:* Give thanks to the Lord for He is good, for His mercy endures forever.

**A Reading from the Epistle of St. Paul to the Philippians 4:4-9:** *Brothers and Sisters,* Rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let your gentleness be known to everyone. The Lord is near. Do not worry about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, beloved, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is pleasing, whatever is commendable, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. Keep on doing the things that you have learned and received and heard and seen in me, and the God of peace will be with you.

**Alleluia, T.1**

*verse:* Sing to the Lord a new song, for He has worked wonders.

*verse:* All the ends of the earth have seen the salvation of our God.

**Gospel: John 12:1-18**

**Hymn to the Mother of God:** O my soul, magnify Christ who was seated on a foal. The Lord is God and has appeared to us:\* together let us celebrate.\* Come with great rejoicing; let us magnify Christ\* with palms and olive branches, and with songs let us cry aloud to Him:\* Blessed is He who comes in the name of the Lord.

**Communion Hymn:** Blessed is He who comes in the name of the Lord;\* God the Lord has appeared to us.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia.

#### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **THANK YOU TO ALL – ЩИРО ДЯКУЄМО УСІМ** – our parishioners, guests, and volunteers who have helped us with our annual Easter Bazaar. Your time, your talents, your dedications, and love for our parish made this Bazaar extremely successful. May God bless and reward you with richness of His blessing and mercy.

*І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

**Кондак гл.6:** На престолі на небі,\* на жереб'яті на землі тебе носять. Христе Боже,\* ангелів хваління і дітей оспівування прийняв ти,\* вони кликали до тебе.\* Благословенний ти, що йдеш Адама призвати.

**Прокімен гл.4:** Благословен, хто йде в ім'я Господнє,\* Бог – Господь і явився нам.

*Стих:* Сповідуйтеся Господові, бо він благий, бо на віки милість його.

**До филипян полання Апостола Павла читання 4,4-9:** Браття і Сестри, радуйтеся завжди у Господі; знову кажу: Радуйтеся! Хай ваша доброзичливість буде всім людям відома. Господь близько! Ні про що не журіться, але в усьому проявляйте Богові ваші прохання молитвою і благанням з подякою. І мир Божий, що вищий від усякого уявлення, берегтиме серця й думки ваші у Христі Ісусі. Наостанку, брати, усе, що лиш правдиве, що чесне, що справедливе, що чисте, що любе, що шанобливе, коли якась чеснота чи щобудь похвальне, – про те думайте! Чого ви навчилися, що прийняли, що почували та бачили в мені – те чиніте, і Бог миру буде з вами.

**Алилуя гл.1:**

*Стих:* Заспівайте Господеві пісню нову, бо дивно сотворив Господь.

*Стих:* Виділи всі кінці землі спасення Бога нашого.

**Євангеліє: Ів 12,1-18**

**Замість Достойно:** Величай, душе моя, Господа, що сидить на жереб'яті.

**Ірмос:** Бог – Господь і явився нам, справляйте празник і, веселячись, прийдіть, возвеличимо Христа з квітами й галузками, в піснях кличучи: Благословен, хто йде в ім'я Господа, Спаса нашого.

**Причасний:** Благословен, хто йде в ім'я Господнє,\* Бог – Господь і явився нам. Алилуя (х3).

#### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **BEAUTIFICATION OF THE HOLY SHROUD AND / OR THE CHURCH.** Dear parishioners and guests, we are approaching the Holy Week and the Feast of Resurrection. Thus we invite you to help us to prepare our church properly. Don't miss this great opportunity to contribute to the beautification of our church by donating flowers or making donations to the parish.

◆ **HOLY UNCTION. COMMUNAL ANOINTING / ЧИН СОБОРУВАННЯ / WEDNESDAY, March 27<sup>th</sup> at 7:00pm.** According to the custom of our Church on the afternoon or evening of Great and Holy Wednesday, the Holy Unction: Communal Anointing is offered for the healing of soul and body. The body is anointed with oil, and the grace of God, which heals infirmities of soul and body, is called down upon each person. The Holy Unction reminds us that when we are suffering and in pain, either physical, emotional, or spiritual, Christ is present with us through our Holy Church to grant us comfort and healing.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE / ПОДЯКА /** for financial support. **Sunday donations: March 10<sup>th</sup> – \$480. March 17<sup>th</sup> – \$520.** May Our Lord reward you richly with his heavenly and earthly blessings.

◆ **MAKING SANDWICHES for ST. VINCENT de PAUL SOCIETY.** We invite children, youth, and people of goodwill to join us **this Sunday, March 24** (after the Service) to make sandwiches for people in need. **Be a part of the social ministry of our parish.**

◆ **CONGRATULATION / ВІТАННЯ / VASILE FLORE & RYLAN & SYLVIA MELNYK** who celebrates their Birthdays. May the Almighty God bless them with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **CELEBRATION OF OUR PARISH FEAST DAY / ПАРАФІЯЛЬНИЙ СВЯТО /** will take place on Sunday, **June 2<sup>nd</sup>, 2024.** Please, book this day and plan to come and celebrate with our parish community.

◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, IAN WALLACE, MARY KORDYBAN, PAUL ROZNER, WALTER MELNYK, HELEN LUTZ,** & all who have asked us to pray for them.

◆ **COMMUNAL BRUNCH / СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ.** On **Thomas Sunday, April 7<sup>th</sup>** after the Liturgy the parish will hold its Annual Communal Brunch (Спільне Свячене). It will be a potluck style meal. **Please bring your Easter food to share with others.**

◆ **ANNUAL CLERGY RETREAT: April 22-25,** Kelowna Retreat Centre. Fr. Andrii will be away for these days. Consequently, there will be no services on these days. **In case of emergency, please contact local RC parishes.**

### **PALM SUNDAY**

**Palm Sunday** in our tradition is also called Flower or Blossom Sunday, Sunday of Pussy-willows or "Willow Sunday". All these names are

associated with the custom of blessing and distributing willow branches, the first blossoming tree in Ukraine, instead of palm or olive branches. The blessed willow branches were placed in the house behind an icon, or planted in the garden. With them people blessed the cattle, when they were being led for the first time into pasture. In some places, a blessed willow branches were placed in the hands of the deceased, so that at the general resurrection they would meet Christ carrying the emblem of victory. As they were going out of the church on Palm Sunday, the faithful would lightly strike one another on the shoulder with the willow branch, saying: ' *It is not I who strike you, but it is the willow branch, within a week we shall celebrate Easter.*' Thus did they remind one another that Easter was drawing near.

### **THE ANNUNCIATION OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD**

The Annunciation of the Theotokos the church celebrates on March 25. The mystery of this event has fundamental significance, for with it begin the New Testament and our salvation. Mankind had waited thousands of years for the good news of the Archangel concerning the incarnation of the Son of God. Heaven, earth, and the righteous souls in limbo awaited this good news. On this day God fulfilled his promise to send a redeemer, for on this day the ' *Word was made flesh and dwelt among us.*' (John 1, 14) ...

In the instruction which the Prologue gives for this day, we read the following concerning the significance of the mystery: "Today the Son and Word of God, Lord and God, silently places himself in the womb of the Virgin, desiring by his incarnation to deify man and the work of his hands, and to lead him back to the ancient paradise. Today the Uncreated dwells in his creature. Today the invisible becomes visible. Today the inaccessible One is conceived in the virgin womb and becomes eminently accessible. Today the Word of God receives a body, the Son of God becomes the Son of a Virgin... Today the gates of paradise are opened, and the fiery sword that drove our first parents from Paradise is quickly withdrawn and the human race, through faith in Christ and good deeds, again enters into paradise with joy. Today Adam rejoices, having received into his nature his Creator. Today Eve, having crushed the head of the serpent, her implacable tempter, calls upon the whole world to rejoice, saying: "Rejoice with me, for today we have found inexpressible joy and deliverance from all sin. "

At the moment of the angel's annunciation, the Son of God begins the first moments of earthly life in the womb of the Most Pure Virgin Mary. From this momentous fact the privileges of Mary — those of divine motherhood and virginity — clearly emanate.